

Анкета

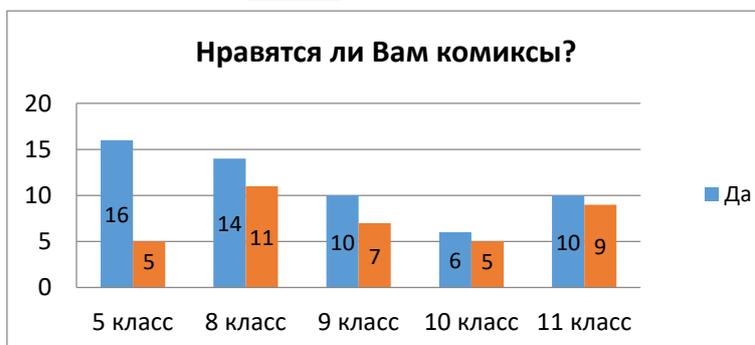
1. Читаете ли Вы комиксы? Да /Нет
 2. Нравятся ли Вам комиксы? Да /Нет
 3. Какие жанры комиксов вы предпочитаете? (*подчеркните*)
Исторические, научно-фантастические, политические, приключенческие, романтические, фэнтези, юмористические, детективные.
 4. Какие комиксы вы предпочитаете читать, если читаете?
на русском или английском языке
русскоязычные или англоязычные
 5. С какой целью Вы читаете комиксы?
-
6. Как вы считаете, можно ли улучшить знание английского языка с помощью комиксов?
Да /Нет
 7. Как вы считаете, легко ли понимать комиксы на английском языке?
Почему? Да /Нет
-

Результаты анкетирования

В анкетировании приняли участие – 93 человека.



Итого: Да - 43 чел. Нет - 50 чел.



Итого: Да - 56 чел. Нет - 37 чел.





Итого: Да - 75 чел. Нет - 17 чел.



Тематический словарь звукоподражательной лексики

The Incredibles		
Человек	Неодушевлённые предметы	Природа
1. A-choo - апчхи	Beep! - сигнал	Drip - капать
2. Bam - бам (взрыв)	Fwoosh - звук двигателя	Splash - плеск
3. Bluh - hurk – вздохнуть с удивлением	Klick - клик (нажимать на кнопку)	Thoom - удар об воду
4. Blurg - выражение озлобленности	Knock-knock - стук в дверь	Zwoosh - звук рассекаемого воздуха
5. Fap - удар, пощёчина	Krash - крушение	
6. Foomp - магическое превращение	Launch - запуск двигателя	
7. Guh - ух, ах	Push - нажимать	
8. Gasp - тяжело вздыхать	Ring - дзынь (звонок)	
9. Grab - хватать(ся)	Rumble - грохот	
10. Hurl - тошнить	Skom - гореть	
11. JGZTL-Gah (ребенок)	Skoom - взрыв	
12. Klod - бить по лицу	Skraka – boom - взрыв	
13. Klonk - глухой звук от удара	Squish - нажимать на что-то промокшее	
14. PBSST (лепет ребенка)	Vree - звук пропеллера	
15. Pow - бух! (удар)	Whir - шум машины	
16. Punch - наносить удары кулаком	Whhrr! - звук работающей бензопилы	
17. Shove - толкать	Zum zum zum - звук (заводящегося) двигателя	
18. Shhwip - проскальзывать		
19. Slam - шлепать		
20. Thud - глухой удар		
21. Thump - тяжёлый удар		
22. Woot - ура (выражение радости)		
23. Yank! - схватить за шиворот		
24. Zoom - быстро бежать		

Экслибриум

<u>Человек</u>	<u>Неодушевлённые предметы</u>	<u>Природа</u>
1. Аааа (крик)	Бац (захлопнулась дверь)	Бульк (капли дождя)
2. Бам (падать на землю)	Вжи (шум от мотоцикла)	Плим-пам (капли дождя)
3. Бах (упасть)	Вжух (шум от мотоцикла)	
4. Бом (врезаться)	Врр (шум от мотоцикла)	
5. Бух (звук падения)	Врум (шум двигателя)	
6. Граа (рык)	Дыщ (рушится стена)	
7. Гхах (смех)	Клац (укус пальца)	
8. Дыщ (удар)	Крак (рушится здание)	
9. Кха (дышать с трудом)	Крш (сломалась полка)	
10. Кхе-кхе (подавиться)	Поинг (отскок)	
11. Ом ном ном (есть)	Пом (открыла дверь)	
12. Топ-топ (шум, стук, производимый ногами при ходьбе)	Рвак (порвалась одежда)	
13. Тух (упасть)	Скрип (двери)	
14. Тык (ткнуть пальцем)	Тресь (треск стекла)	
15. Тьфу (выплюнуть)	Тррр (задвинулась дверь)	
16. Хвать (схватить)	Хлоп (захлопнулась дверь)	
17. Хдыщ (упасть)	Хрясь (обрушился потолок)	
18. Хе хе (смех)	Щёлк (закрыли на ключ)	
19. Хлоп (хлопок дверью)		
20. Хррр (храп)		
21. Хрум (есть)		
22. Хрясь (удар в голову)		
23. Чавк (чавкать)		
24. Экхем (кашлять)		

Словарик полезных фраз

«The Incredibles»	
A quick word if you don't mind?	На полслова, если не возражаете.
Are there any questions?	Есть вопросы?
Are you for real?	Ты серьезно?
Are you sure you should be doing that?	Ты уверен, что ты должен это делать?
Did you doubt?	Ты сомневаешься?/ Какие-то сомнения?
Do something!	Сделай что-нибудь!
Do you believe me?	Ты веришь мне?
Do you blame me?	Ты винишь меня?
Do you hear something?	Ты слышишь что-нибудь?
Explain your concerns.	Объясни, что тебя беспокоит.
Get away from...	Отойди/уйди прочь от/держись подальше
Go home!	Иди домой!
He is just a baby!	Он просто ребенок!
How about us?	Как насчет нас?
How did you find me?	Как ты меня нашёл?
I already told you.	Я уже говорил тебе.
I command you.	Я тебе приказываю.
I guess it is time to...	Думаю, пришло время ...
I have a contingency plan.	У меня есть запасной план.
I lost him.	Я потерял его.
I'm one of you.	Я один из вас.
I'm trying.	Я пытаюсь/стараюсь.
It is never to be discussed!	Это никогда не должно обсуждаться!
It is not possible.	Это невозможно.
It's my fault.	Это моя вина.
It's not fair!	Это нечестно!
It's working!	Работает!
Listen to me.	Послушай меня.
No sense of humor.	Никакого чувства юмора.
Remain calm.	Сохраняй спокойствие.
Shut up!	Замолчи!
Something is really wrong!	Что-то действительно не так!
Stop worrying.	Перестань беспокоиться.
That's stupid!	Это глупо!
The idea is absurd!	Эта идея абсурдна!
They were mean for me.	Они были важны для меня.
This is the moment we have long	Это тот момент, о котором мы давно
Trust me.	Доверься мне.
Wait a minute.	Подожди минуту.
We are lucky.	Нам повезло!
What are you gonna do now?	Что ты собираешься сейчас делать?
What does that mean?	Что это значит?
What is up with him?	Что с ним?
What's happening ?	Что происходит?
Who's an awesome baby?	Кто этот потрясающий малыш?
You don't have to do this.	Ты не обязан этого делать.

Средства выразительности

«Экслибриум»	«The Incredibles»
Побудительные предложения	
Не называй меня так! Ээ, постой! Стой, остановись! Хватит следить за мной!	Do something! – Сделай что-нибудь! Give me back my son! – Верни мне сына! Find him! – Найти его! Go home! – Иди домой!
Восклицания	
Не называй меня так! Нам конец! Да ладно! Не волнуйся! С кем не бывает! Время включить свой инстинкт охотника! Совсем крутой стал!	It's showtime! – Это время для шоу! He is just a baby! – Он просто ребенок! It's working! – Это работает! I don't like that sound! – Мне не нравится этот звук! Just come take a look! – Просто пойдем посмотреть!
Вопросительные предложения	
Что, съел? Эээ, а почему мы едем в стену? Когда же прогресс дойдет до изобретения звуковых отверток?!	Did you hear me? – Вы услышали меня? What's happening? – Что происходит? Do you blame me? – Ты винишь меня? How did you get here? – Как ты сюда попал? So you believe me? – Ты веришь мне?
Риторический вопрос	
Ты вообще в своем уме? Что ж ты такой неугомонный то, а?!Драматично получилось, правда? Мама не учила смотреть по сторонам, когда дорогу переходишь? Неужто вы и правда думали, что я ничего не узнаю?	Is it really you? - Неужели это ты?
Незаконченные предложения	
Она уходит...надо двигать за ней... Фух, вроде дышит, видать отключилась со страху... Куда она от нас денется... Ооо...странно. То, что здесь происходит...просто ужасно...	Helen, honey... - Хелен, милая... I already told you... - Я уже говорил тебе... I want to go home... - Я хочу пойти домой... Why do I always have to be the one... - Почему я всегда должен быть тем... Oh man...this is no place for a baby... - О, приятель...это не место для ребёнка... Of course, darling... - Конечно, милая...
Звукоподражания	
Врум (шум от мотоцикла) Хлоп (захлопнулась дверь) Хрум (есть) Чавк (чавкает) Бам (упасть) Хе хе (смех)	A-choo - апчхи Punch – удар кулаком Bam – бам Slam - шлепать Zwoosh – звук рассекаемого воздуха Knock-knock - стук в дверь
Междометия	
	Ah! - А! Ах! Uh... - Э-э... Eep! - Ай!

Эпитеты

<p>Белый человек Вторая жизнь Зелёные фонари Космический корабль Преступное любопытство Разные жизни Божий одуванчик Дряхлая старушка Живой человек Реальный мир Шоколадные лягушки Звуковые отвертки Нормальный мир Смертоносное знание Собственные глаза Черная кровь Блистательная победа Грязная работа Детские грёзы Ложная слепота Маленькие жизни Нездоровая любовь Пробуждённая книга Тёмный день Преступная халатность Раненная книга Новые люди Отпечаток личности Тяжёлая ночь Потревоженная книга</p>	<p>A really good time – очень хорошее время A really long day – очень долгий день Bad guys – плохие парни Big scary armor – большая страшная броня Simple henchman – простой приспешник Simple human memories – простые человеческие воспоминания Super-powered baby germs – очень сильные детские микробы Villainous elite – злодейская элита We are all equal – мы все равны You foolish sapien – ты, глупый сапиен Bad idea – плохая идея Blurry face – размытое лицо Diabolical plan – дьявольский план Nasty old virus – страшный старый вирус Tactical genius – тактический гений Goofy henchman – глупый приспешник Old days – старые деньки You being so young and full of life – ты так молод и полон жизни Awful nightmare – ужасный ночной кошмар</p>
--	---

Жаргонная лексика

<p>Дёру Дура Не боись Не парься Не рыпайся Ништяк Норм Свинтить Цацкаться Бесплезняк Изгвадалась Пора линять Чертовщина Чушь собачья Дурацкий Жесть Заткнись Кукситься Ладушки</p>	<p>C'mon – да ладно Gotta (got to) - должен Kinda (kind of) – нечто вроде Stuff – фигня Gonna (going to) - собираюсь Gotcha (got you) – попался Wanna (want to) – хочу Ya got (you got) – ты имеешь Outta (out of) – из Dammit (сокращенно от damn it) – черт побери;</p>
--	--

<p>На крайняк Норм Салага Трэшовый Чёртовы Чувак Чёрт тебя дери Да чё вы Ну залетайте Да ладно вам сгущать краски Чё вы взяли-то</p>	
Повторы	
<p>Нет-нет-нет Полиция, полиция... Я правда-правда могу всё объяснить!</p>	<p>They have a mega sports store. A mega store. – У них есть огромный спортивный магазин. Огромный магазин. No, no, no. --- Нет, нет, нет.</p>
Говорящие имена героев	
	<p>Mezmerella (от <i>mesmerize</i> - гипнотизировать) Dash - Дэш/ Шастик (от dash- мчаться, бросаться) Mr. Pixel – Мистер Пиксель Violet - Фиалка Doctor Sunbright – доктор Яркий/Освещенный солнцем</p>
Гиперболы	
<p>Голова сейчас как будто взорвется. Мозг кипит. Моя жизнь кончена. Сердце стучит как бешеное. Я же сгорю со стыда.</p>	<p>I haven't seen you for ages. - Я не видел тебя целую вечность.</p>
Сравнения	
<p>А бороться со своей судьбой – всё равно, что плыть против течения.</p>	<p>We are the backbone of super villainy. – Мы являемся основой супер-злодейства. I hate you so much I can taste it. – Я ненавижу тебя так сильно, что могу почувствовать это.</p>